

Josua 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es geschah^{H1961} nach^{H310} dem Tod^{H4194} Moses^{H4872}, des Knechtes^{H5650} des HERRN^{H3068}, da sprach^{H559} der HERR^{H3068} zu^{H413} Josua^{H30911}, dem Sohn^{H1121} Nuns^{H5126}, dem Diener^{H8334} Moses^{H4872}, und sagte^{H559}: 2 Mein Knecht^{H5650} Mose^{H4872} ist gestorben^{H4191}; und nun^{H6258}, mach^{H6965} dich auf^{H6965}, geh^{H5674} über diesen^{H2088} Jordan^{H3383}, du^{H859} und dieses^{H2088} ganze^{H3605} Volk^{H5971}, in^{H413} das Land^{H776}, das^{H834} ich^{H595} ihnen^{H1992}, den Kindern^{H1121} Israel^{H3478}, gebe^{H5414}. 3 Jeden^{H3605} Ort^{H4725}, auf den^{H834} eure Fußsohle^{H3709 H7272} treten^{H1869} wird, euch habe ich ihn gegeben^{H5414}, so wie^{H834} ich zu^{H413} Mose^{H4872} geredet^{H1696} habe. 4 Von^{H4480} der Wüste^{H4057} und diesem^{H2088} Libanon^{H3844} bis^{H5704} zum großen^{H1419} Strom^{H5104}, dem Strom^{H5104} Phrat^{H6578}, das ganze^{H3605} Land^{H776} der Hethiter^{H2850}, und bis^{H5704} zum großen^{H1419} Meer^{H3220} gegen Sonnenuntergang^{H3996 H8121}, soll eure Grenze^{H1366} sein^{H1961}. 5 Es soll niemand^{H3808 H376} vor^{H6440} dir bestehen^{H3320} alle^{H3605} Tage^{H3117} deines Lebens^{H2416}: so wie^{H834} ich mit^{H5973} Mose^{H4872} gewesen^{H1961} bin, werde ich mit^{H5973} dir sein^{H1961}; ich werde dich nicht^{H3808} versäumen^{H7503} und dich nicht^{H3808} verlassen^{H5800}. 6 Sei stark^{H2388} und mutig^{H553}! Denn^{H3588} du^{H859}, du sollst diesem^{H2088} Volk^{H5971} das Land^{H776} als Erbe^{H5157} austeilen^{H5157}, das^{H834} ich ihren Vätern^{H1} geschworen^{H7650} habe, ihnen^{H1992} zu geben^{H5414}. 7 Nur^{H7535} sei sehr^{H3966} stark^{H2388} und mutig^{H553}, dass du darauf^{H8104} achtest^{H8104}, zu tun^{H6213} nach dem ganzen^{H3605} Gesetz^{H8451}, das^{H834} mein Knecht^{H5650} Mose^{H4872} dir geboten^{H6680} hat. Weiche^{H5493} nicht davon^{H4480} ab^{H5493} zur Rechten^{H3225} noch zur Linken^{H8040}, damit^{H4616} es dir gelinge^{H7919} überall^{H3605}, wohin^{H834} du gehst^{H3212}. [?]^{H408} 8 Dieses^{H2088} Buch^{H5612} des Gesetzes^{H8451} soll nicht^{H3808} von^{H4480} deinem Mund^{H6310} weichen^{H4185}, und du sollst darüber sinnen^{H1897} Tag^{H3119} und Nacht^{H3915}, damit^{H4616} du darauf^{H8104} achtest^{H8104}, zu tun^{H6213} nach allem^{H3605}, was darin geschrieben^{H3789} ist; denn^{H3588} dann^{H227} wirst du auf deinem Weg^{H1870} Erfolg^{H6743} haben^{H6743}, und dann^{H227} wird es dir gelingen^{H6743}. 9 Habe ich dir nicht^{H3808} geboten^{H6680}: Sei stark^{H2388} und mutig^{H553}? Erschrick^{H2865} nicht^{H408} und fürchte^{H2865} dich nicht^{H408}! Denn^{H3588} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, ist mit^{H5973} dir überall^{H3605}, wohin^{H834} du gehst^{H3212}.

10 Und Josua^{H3091} gebot^{H6680} den Vorstehern^{H7860} des Volkes^{H5971} und sprach^{H559}: Geht mitten durch das Lager und gebietet dem Volk und sprecht: 11 Bereitet^{H3559} euch Zehrung; denn^{H3588} in^{H7130} noch^{H5750} drei^{H7969} Tagen^{H3117} werdet ihr über^{H5674} diesen^{H2088} Jordan^{H3383} ziehen^{H5674}, um hinzukommen^{H935}, das Land^{H776} in^{H3423} Besitz^{H3423} zu^{H3423} nehmen^{H3423}, das^{H834} der HERR^{H3068}, euer Gott^{H430}, euch gibt^{H5414}, es zu besitzen^{H3423}. [?]^{H5674} [?]^{H7130} [?]^{H5674} [?]^{H4264} [?]^{H6680} [?]^{H5971} [?]^{H559} [?]^{H6720}

12 Und zu den Rubenitern^{H7206} und zu den Gaditern^{H1425} und zu dem halben^{H2677} Stamm^{H7626} Manasse^{H4519} sprach^{H559} Josua^{H3091} und sagte^{H559}: 13 Gedenkt des Wortes, das^{H834} Mose^{H4872}, der Knecht^{H5650} des HERRN^{H3068}, euch geboten^{H6680} hat, indem er sprach^{H559}: Der HERR^{H3068}, euer Gott^{H430}, schafft^{H5117} euch Ruhe^{H5117} und gibt^{H5414} euch dieses^{H2063} Land^{H776}. [?]^{H2142} [?]^{H1697} 14 Eure Frauen^{H802}, eure Kinder^{H2945} und euer Vieh^{H4735} sollen in^{H5674} dem Land^{H776} bleiben^{H3427}, das^{H834} Mose^{H4872} euch diesseits^{H5676} des Jordan^{H3383} gegeben^{H5414} hat; ihr^{H859} aber, alle^{H3605} kampfbereiten Männer^{H1368}, sollt gerüstet^{H2571} vor^{H6440} euren Brüdern^{H251} hinüberziehen^{H5674} und ihnen helfen^{H5826}, [?]^{H2945} [?]^{H2428} 15 bis^{H5704 H834} der HERR^{H3068} euren Brüdern^{H251} Ruhe^{H5117} schafft^{H5117} wie euch, und auch^{H1571} sie^{H1992} das Land^{H776} besitzen^{H3423}, das^{H834} der HERR^{H3068}, euer Gott^{H430}, ihnen^{H1992} gibt^{H5414}. Dann sollt ihr in das Land^{H776} eures Besitztums^{H3425} zurückkehren^{H7725} und es besitzen^{H3423}, das^{H834} Mose^{H4872}, der Knecht^{H5650} des HERRN^{H3068}, euch gegeben^{H5414} hat, diesseits^{H5676} des Jordan^{H3383}, gegen Sonnenaufgang^{H4217 H8121}.

16 Und sie antworteten^{H6030} Josua^{H3091} und sprachen^{H559}: Alles^{H3605}, was^{H834} du uns geboten^{H6680} hast, wollen wir tun^{H6213}, und wohin^{H413 H834} irgend^{H3605} du uns senden^{H7971} wirst, wollen wir gehen^{H1980}. 17 Nach allem^{H3605}, wie^{H834} wir Mose^{H4872} gehorcht^{H8085} haben, so^{H3651} wollen wir dir^{H413} gehorchen^{H8085}. Nur^{H7535} möge der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, mit^{H5973} dir sein^{H1961}, wie^{H834} er mit^{H5973} Mose^{H4872} gewesen^{H1961} ist! 18 Jedermann^{H376}, der deinem Befehl^{H6310}

widerspenstig^{H4784} ist und nicht^{H3808} auf deine Worte^{H1697} hört^{H8085} in allem^{H3605}, was^{H834} du uns gebietest^{H6680}, soll
getötet^{H4191} werden. Nur^{H7535} sei stark^{H2388} und mutig^{H553}!

Fußnoten

1. S. die Anm. zu 2. Mose 17,9